

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO/IEC
9995-7

NORME
INTERNATIONALE

First edition
Première édition
1994-09-15

**Information technology — Keyboard layouts for
text and office systems —**

Part 7:
Symbols used to represent functions

**Technologies de l'information — Disposition des
claviers conçus pour la bureautique —**

Partie 7:
Symboles employés pour la représentation de
fonctions



Reference number
Numéro de référence
ISO/IEC 9995-7:1994(E/F)

Contents

Page

1	Scope	1
2	Conformance	1
3	Normative references	1
4	Definitions	2
15	Descriptions of functions	2

Annexes

A	Alphabetic index of functions	11
B	Visual index of symbols	13

(standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 9995-7:1994](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eb2ce65-d765-42e9-85ef-faec39f2f28c/iso-iec-9995-7-1994)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eb2ce65-d765-42e9-85ef-faec39f2f28c/iso-iec-9995-7-1994>

© ISO/IEC 1994

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher. / Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

ISO/IEC Copyright Office • Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland / Imprimé en Suisse

Sommaire

	Page
1	Domaine d'application..... 1
2	Conformité..... 1
3	Références normatives..... 1
4	Définitions..... 2
5	Descriptions des fonctions..... 2

Annexes

A	Index alphabétique des fonctions..... 12
B	Index visuel des symboles..... 13

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 9995-7:1994](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eb2ce65-d765-42e9-85ef-faec39f2f28c/iso-iec-9995-7-1994)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eb2ce65-d765-42e9-85ef-faec39f2f28c/iso-iec-9995-7-1994>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) and IEC (the International Electrotechnical Commission) form the specialized system for worldwide standardization. National bodies that are members of ISO or IEC participate in the development of International Standards through technical committees established by the respective organization to deal with particular fields of technical activity. ISO and IEC technical committees collaborate in fields of mutual interest. Other international organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO and IEC, also take part in the work.

In the field of information technology, ISO and IEC have established a joint technical committee ISO/IEC JTC 1. Draft International Standards adopted by the joint technical committee are circulated to national bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the national bodies casting a vote.

International Standard ISO/IEC 9995-7 was prepared by Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1, *Information technology*, Subcommittee SC 18, *Document processing and related communication*.

This first edition supersedes all or part of

ISO 1090:1981
ISO 1091:1977
ISO 1092:1974
ISO 1093:1981
ISO 2126:1975
ISO 2530:1975
ISO 3243:1975
ISO 3244:1984
ISO 4169:1979
ISO 8884:1988.

For complete details, see annex A of part 1 of ISO/IEC 9995.

ISO/IEC 9995 consists of the following parts, under the general title *Information technology — Keyboard layouts for text and office systems*:

- *Part 1: General principles governing keyboard layouts*
- *Part 2: Alphanumeric section*
- *Part 3: Complementary layouts of the alphanumeric zone of the alphanumeric section*
- *Part 4: Numeric section*
- *Part 5: Editing section*
- *Part 6: Function section*
- *Part 7: Symbols used to represent functions*
- *Part 8: Allocation of letters to the keys of a numeric keypad*

Annexes A and B of this part of ISO/IEC 9995 are for information only.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 9995-7:1994](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eb2ce65-d765-42e9-85ef-faec39f2f28c/iso-iec-9995-7-1994)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eb2ce65-d765-42e9-85ef-faec39f2f28c/iso-iec-9995-7-1994>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) et la CEI (Commission électrotechnique internationale) forment ensemble un système consacré à la normalisation internationale considérée comme un tout. Les organismes nationaux membres de l'ISO ou de la CEI participent au développement de Normes internationales par l'intermédiaire des comités techniques créés par l'organisation concernée afin de s'occuper des différents domaines particuliers de l'activité technique. Les comités techniques de l'ISO et de la CEI collaborent dans des domaines d'intérêt commun. D'autres organisations internationales, gouvernementales ou non gouvernementales, en liaison avec l'ISO et la CEI participent également aux travaux.

Dans le domaine des technologies de l'information, l'ISO et la CEI ont créé un comité technique mixte, l'ISO/CEI JTC 1. Les projets de Normes internationales adoptés par le comité technique mixte sont soumis aux organismes nationaux pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des organismes nationaux votants.

La Norme internationale ISO/CEI 9995-7 a été élaborée par le comité technique mixte ISO/CEI JTC 1, *Technologies de l'information*, sous-comité SC 18, *Traitement des documents et communication associée*.

Cette première édition de l'ISO/CEI 9995 remplace, en tout ou en partie les normes suivantes:

- ISO 1090:1981
- ISO 1091:1977
- ISO 1092:1974
- ISO 1093:1981
- ISO 2126:1975
- ISO 2530:1975
- ISO 3243:1975
- ISO 3244:1984
- ISO 4169:1979
- ISO 8884:1988.

Pour plus de détails, se reporter à l'annexe de la première partie de l'ISO/CEI 9995.

L'ISO/CEI 9995 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Technologies de l'information — Disposition des claviers conçus pour la bureautique*:

- *Partie 1: Principes généraux pour la disposition des claviers*
- *Partie 2: Module alphanumérique*
- *Partie 3: Dispositions complémentaires relatives à la zone alphanumérique du module alphanumérique*
- *Partie 4: Module numérique*
- *Partie 5: Module d'édition*
- *Partie 6: Module de fonctions*
- *Partie 7: Symboles employés pour la représentation de fonctions*
- *Partie 8: Affectation de lettres aux touches d'un pavé numérique*

Les annexes A et B de la présente partie de l'ISO/CEI 9995 sont données uniquement à titre d'information.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 9995-7:1994](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eb2ce65-d765-42e9-85ef-faec39f2f28c/iso-iec-9995-7-1994)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eb2ce65-d765-42e9-85ef-faec39f2f28c/iso-iec-9995-7-1994>

iTeh STANDARD PREVIEW
This page intentionally left blank
(standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 9995-7:1994](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eb2ce65-d765-42e9-85ef-faec39f2f28c/iso-iec-9995-7-1994>

Information technology — Keyboard layouts for text and office systems

Part 7: Symbols used to represent functions

1 Scope

Within the general scope described in part 1, this part of ISO/IEC 9995 defines symbols for functions found on any type of numeric, alphanumeric or composite keyboards. Each of these symbols is intended to be considered as universal and non-language related equivalent of names for the function they represent. Names of functions and descriptions are given in English and French.

2 Conformance

Equipment is in conformance with this part of ISO/IEC 9995 if it meets the requirements of clause 5 of this part of ISO/IEC 9995.

3 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO/IEC 9995. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this part of ISO/IEC 9995 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

Technologies de l'information — Disposition des claviers conçus pour la bureautique

Partie 7: Symboles employés pour la représentation de fonctions

1 Domaine d'application

À l'intérieur du domaine d'application décrit à la partie 1, cette partie de l'ISO/CEI 9995 définit les symboles que l'on peut trouver sur tout type de clavier numérique, alphanumérique ou composite. Chacun de ces symboles est destiné à être considéré comme l'équivalent universel (et non rattaché à une langue particulière) du nom de la fonction qu'il représente. Les noms des fonctions et leurs descriptions sont donnés en anglais et en français.

2 Conformité

Un matériel est en conformité avec la présente partie de l'ISO/CEI 9995 s'il répond aux prescriptions de l'article 5 de la présente partie de l'ISO/CEI 9995.

3 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de l'ISO/CEI 9995. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente partie de l'ISO/CEI 9995 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO tiennent à jour le registre des normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 3461-1:1988, *General principles for the creation of graphical symbols — Part 1: Graphical symbols for use on equipment.*

ISO 4196:1984, *Graphical symbols — Use of arrows.*

ISO 7000:1989, *Graphical symbols for use on equipment — Index and synopsis.*

ISO/IEC 9995-1:1994, *Information processing — Keyboard layouts for text and office systems — Part 1: General principles governing keyboard layouts.*

IEC 417:1973, *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets.*

ISO 3461-1:1988, *Principes généraux pour la création de symboles graphiques — Partie 1: Symboles graphiques utilisables sur le matériel.*

ISO 4196:1984, *Symboles graphiques — Utilisation des flèches.*

ISO 7000:1989, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel — Index et tableau synoptique.*

ISO/CEI 9995-1:1994, *Technologies de l'information — Disposition des claviers conçus pour la bureautique — Partie 1: Principes généraux pour la disposition des claviers.*

CEI 417:1973, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles.*

4 Definitions

For the purposes of this part of ISO/IEC 9995, the definitions given in ISO/IEC 9995-1 apply.

4 Définitions

Dans le cadre de la présente partie de l'ISO/CEI 9995, les termes définis dans l'ISO/CEI 9995-1 sont applicables.

5 Descriptions of functions

Whenever the allocation of a function, listed in the following table, to a key is indicated on the keytop, the indication shall be by one of:

- the corresponding symbol,
- the function name or an abbreviation of it,
- an equivalent function name in another language, or an abbreviation of it.

This clause gives descriptions of functions with their names in English and French.

To be in accordance with the registration made in ISO 7000, function names presented here implicitly contain the prefix "Keyboard" in English and the suffix "clavier" in French, when applicable.

Although the symbols defined by this part of ISO/IEC 9995 may be used by keyboards for other writing systems as appropriate, the specifications are written as applying to Latin-alphabet languages with a character path from left to right and a line progression from top to bottom.

5 Descriptions des fonctions

Chaque fois que l'une des fonctions listées dans le tableau ci-après est mentionnée sur une touche, elle doit l'être à l'aide de l'un des moyens suivants:

- le symbole correspondant,
- le nom de la fonction ou son abréviation,
- un nom équivalent de la fonction dans une autre langue, ou son abréviation.

Cet article donne la description et le nom de chacune des fonctions en anglais et en français.

Pour respecter la conformité avec l'enregistrement fait dans l'ISO 7000, le cas échéant, les noms de fonctions comprennent implicitement le préfixe «Keyboard» en anglais et le suffixe «clavier» en français.

Bien que les symboles définis dans la présente partie de l'ISO/CEI 9995 puissent être employés, au besoin, sur des claviers destinés à d'autres types d'écriture, les présentes stipulations sont présentées telles qu'elles s'appliquent aux langues à alphabet latin dont l'écriture s'effectue de gauche à droite et dont les lignes progressent de haut en bas.

The descriptions given in the English and French language in the last two columns labelled "Description" of the following table are not part of ISO/IEC 9995, they are presented here only for information.

The symbols shown in the following table shall be reproduced on the equipment in the orientation shown in the table. They have the associated meaning only if they are used in the orientation given in the table.

Les descriptions données en anglais et en français dans les deux dernières colonnes intitulées «Description» dans le tableau suivant ne font pas partie de l'ISO/CEI 9995 mais ne sont présentes qu'à titre informatif.

Les symboles indiqués dans le tableau qui suit doivent être reproduits sur le matériel en suivant la même orientation que celle indiquée dans le tableau. Ils ont la signification qui leur est associée dans la seule mesure où ils sont orientés de la même façon que dans le tableau.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 9995-7:1994](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eb2ce65-d765-42e9-85ef-faec39f2f28c/iso-iec-9995-7-1994)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eb2ce65-d765-42e9-85ef-faec39f2f28c/iso-iec-9995-7-1994>